



SERIES CRK ENCLOSED HOSE REEL

SERIE CRK TÄCKT SLANGUPPRULLARE



Part No. / Art. Nr.:

**16412, 16425, 26405, 26432, 26435, 36441, 46422,
46425, 46435, 56425, 66432, 66435, 76432, 76435**

DESCRIPTION

EN

Enclosed hose reel for air, cold & hot water, oil, grease, and other fluids depending on model.

The hose can be extended to the desired length and latched with the mechanism.

By pulling the hose, the latch is released and the hose is automatically rewound by means of a power spring.

BESKRIVNING

SE

Stängd slangrulle för luft, kallt & varmt vatten, olja, fett och andra vätskor beroende på modell.

Slangen kan dras ut till önskad längd och låsas med mekanismen.

Genom att dra i slangen släpps spärren och slangen rullas automatiskt tillbaka med hjälp av en kraftfjäder.

WARNING

EN

- This equipment is for professional use only.
- Do not allow the hose to rewind unattended.
- Ensure that the pressure does not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component.
- Use fluids and solvents that are compatible with the equipments wetted parts.
- Release the pressure inside the reel before service.
- Use protective guards or covers during use or maintenance.
- Fluids under pressure can cause serious injury.
- Do not alter or modify the equipment.
- Keep clear of moving parts.
- The power spring is always under great tension. To reduce the risk of serious injury, do not attempt to replace or service the spring.
- To avoid damage to the power spring, never exceed the maximum power spring turns, which are specified in this handbook.

VARNING

SE

- Denna utrustning är endast avsedd för professionell användning.
- Låt inte slangen rulla tillbaka utan uppsikt.
- Se till att trycket inte överskrider det maximala arbetstrycket eller temperaturvärdet för den lägsta nominella systemkomponenten.
- Använd vätskor och lösningsmedel som är kompatibla med utrustningens fuktiga delar.
- Släpp trycket inuti rullen innan service.
- Använd skydd under användning eller underhåll.
- Vätskor under tryck kan orsaka allvarliga skador.
- Ändra eller modifiera inte utrustningen.
- Håll dig ifrån rörliga delar.
- Kraftfjäders är alltid under stor spänning. För att minska risken för allvarlig skada, försök inte att byta ut eller underhålla fjädern.
- För att undvika skador, ska kraftfjäders aldrig överskrida det maximala varvtalet som anges i den här handboken.

INSTALLATION

EN

The hose reel can be installed directly onto a fixed surface using a plate (fig. A) or a pivoting bracket (fig. B). Ensure that the mounting surface is strong enough to support the weight of the reel, the fluid, and the stress caused by pulls on the service hoses.

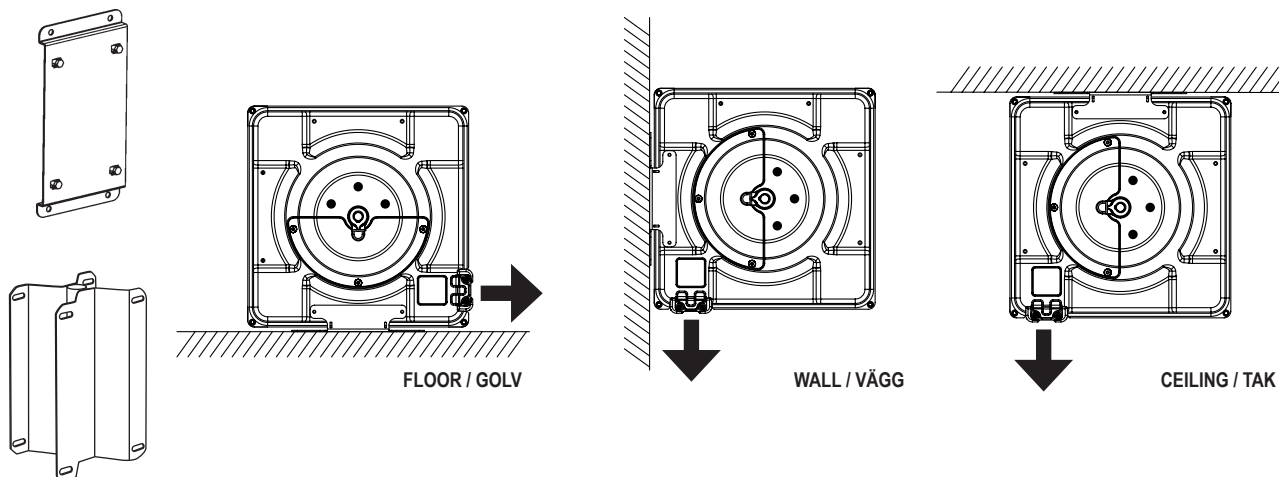
Several mounting positions are available to match the users needs. For a proper and smooth operation, avoid the hose to bend with sharp radius or angles. Below you can see the recommended and most common mounting positions:

INSTALLATION

SE

Slangrullen kan monteras direkt på en fast yta med en platta (fig. A) eller ett svivelbar fäste (fig. B). Var noga med att monteringsytan är tillräckligt stark för att stödja rullens vikt, vätskan och spänningen som orsakas av att dra i slangen.

Flera monteringspositioner är tillgängliga för att matcha användarnas behov. För en korrekt och smidig drift, undvik att slangen böjs i en skarp radie eller vinkel. Nedan kan du se de rekommenderade och vanligaste monteringspositionerna:



1. To mount the hose reel, first assemble the base (1) (fig. 2) on the desired hose reel flank. Then, use the sheet metal screws (2) (fig. 2) to attach the base to the casing. It is possible to attach the base in 3 different positions (fig. 2).
2. To suspend the hose reel on the mounting surface (2) (fig. 3), it is recommended to first introduce two M10 bolts (1) (fig. 3), with their heads slightly jutting out. Over these bolt heads, the reel can be suspended.
3. Once the reel is suspended, always holding it securely, proceed to introduce the remaining two bolts (3) (fig. 4).

1. För att montera slangrullen monterar du först basen (1) (fig. 2) på önskad slangrulleflank. Använd sedan plåtskruvarna (2) (fig. 2) för att fästa basen på höljet. Det går att fästa basen i tre olika lägen (fig. 2).
2. För att hänga upp slangrullen på monteringsytan (2) (fig. 3), rekommenderas det att först introducera två M10-bultar (1) (fig. 3), med huvudet något utskjutande. Över dessa bultshuvud kan rullen hängas.
3. När rullen är upphängd, håll den ordentligt och fortsätt med att införa de återstående två bultarna (3) (fig. 4).

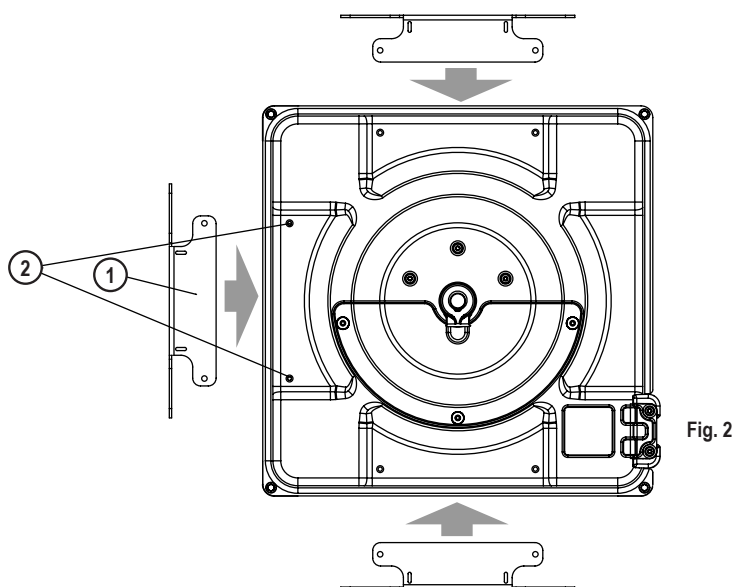


Fig. 2

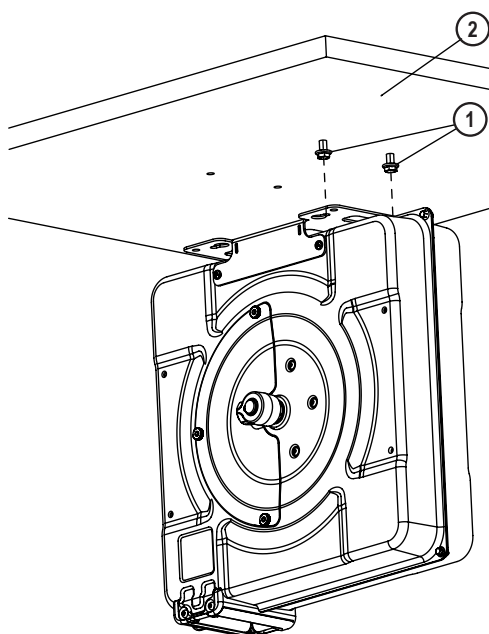


Fig. 3

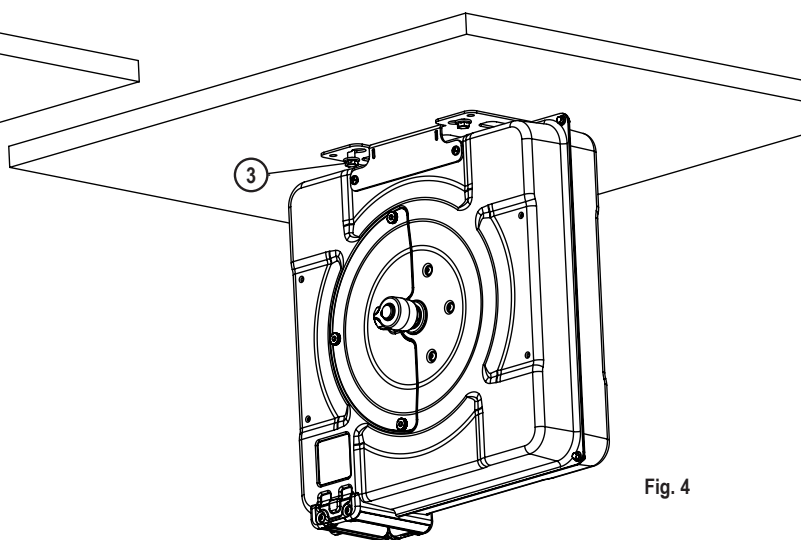


Fig. 4

FIRST HOSE INSTALLATION:

1. For the first hose installation, securely anchor the hose reel on a flat and stable surface. The power spring must be relaxed, in such a way that the spool does not try to turn while the ratchet is unlocked.

DANGER!

Handle the hose reel with care, wearing heavy leather gloves & the appropriate security elements. While turning the spool, the power spring will gain force and speed, specially if the spool starts to turn freely. Grab the spool firmly to avoid it to turn freely, thus in this case, it could cause injuries. Keep clear of moving parts during operation.

2. Place the hose stopper at the hose outlet (fig. 5).
3. Take away the bolts (1) (fig. 6) which are used to hold the spring fixation. Doing this, the spring fixation will be free to rotate, avoiding the spring of getting tension.
4. Disassemble the service lid (1) (fig. 7) loosening the plastic nuts (2) (fig. 7). Tools are not required to loosen these nuts.
5. Introduce the hose end (the opposite one of the hose stopper) through the rollers outlet (3) (fig. 7), and put it through the spool window, to be able to connect it to the hose reel fitting (4) (fig. 7). The casing has a wide window to facilitate the task. When tightening the fittings, beware not to place too much stress over the plastic spool, because it could be damaged.
6. Once the hose is connected to the fitting (4) (fig. 7), introduce an Allen key (7 mm between faces) inside the brass hexagon (2) (fig. 8), and turn this key to turn the spool in positive direction, following the indication stamped on the casing (4) (fig. 8). In this way, the hose will be coiled and the power spring will not get tension. When the hose stopper touches the rollers (3) (fig. 7), stop turning the spool.

FÖRSTA SLANGINSTALLATIONEN:

1. För den första slanginstallationen, var noga med att fästa slangrullen på en plan och stabil yta. Kraftfjädersystemet måste vara avslappnad, så att spolen inte försöker vrida när spärren är upplåst.

FARA!

Hantera slangrullen försiktigt, ha tjocka läderhandskar och lämpliga säkerhetselement. När spolen vrids, kommer kraftfjädersystemet att få kraft och hastighet, speciellt om spolen börjar vrida sig fritt. Håll fast spolen för att undvika att den vrider fritt, så så att inga olyckor uppstår. Håll dig ifrån rörliga delar under drift.

2. Placera slangproppen vid slangutloppsändan (fig. 5).
3. Ta bort bultarna (1) (fig. 6) som används för att hålla fjäderfästningen. Genom att göra detta kommer fjäderfixeringen att vara fri att rotera vilket undviker att fjädern får spänning.
4. Demontera servicelocket (1) (fig. 7) och lossa plastmuttrarna (2) (fig. 7). Verktyg krävs inte för att lossa dessa muttrar.
5. Sätt in slangändan (motsatt av slangproppen) genom utloppet (3) (fig. 7) och för den genom spolfönstret för att kunna koppla ihop den med slangrullen (4) (fig. 7). Höljet har ett stort fönster för att underlätta uppgiften. Var försiktig så att du inte lägger för mycket stress över plastspolen, eftersom den kan skadas.
6. När slangens är ansluten till fästet (4) (fig. 7), sätt in en insexnyckel (7 mm mellan ytorna) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 8) och vrid för att vrida spolen i positiv riktning, efter instruktionerna på höljet (4) (fig. 8). På detta sätt, kommer slangens att rullas tillbaka och kraftfjädersystemet kommer inte att få spänning. När slangproppen kommer i kontakt med utloppsrollarna (3) (fig. 7), sluta att vrida spolen.

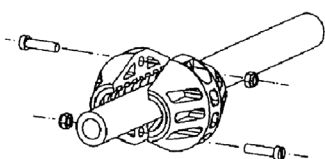


Fig. 5

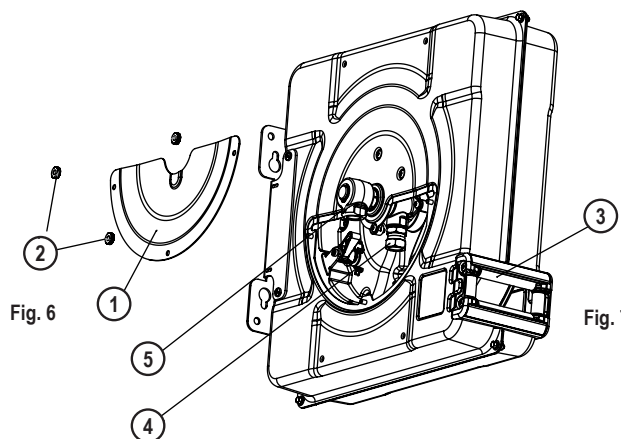
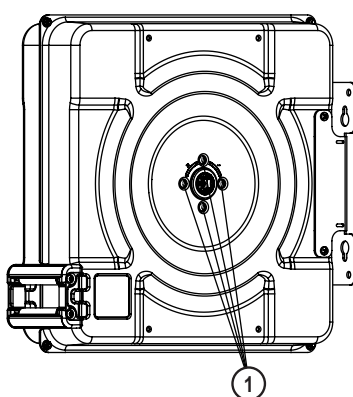


Fig. 7

INSTALLATION

HOSE INSTALLATION

EN

7. Take away the Allen key (1) (fig. 8), and replace it with a square key (1) (fig. 9). Turning this key, the spring fixation (2) (fig. 9) will turn (the spool will keep static) and the power spring will get tension.

WARNING: Extreme caution. While applying tension to the power spring, it will get strong force. Grab firmly the key and the hose reel, using heavy leather gloves. If the spool starts to turn freely, it could cause injuries.

- Never allow the spool to turn freely. If it does, high speeds could be reached. Hose reel parts could be damaged and you could be injured if hit by the hose or any other moving part.
 - Always grasp firmly, and with enough security, the spool and adjusting tools while applying tension to the spring. The spring tension can cause the tools to move violently.
 - Attach the hose reel firmly on a flat stable surface during installation/maintenance.
8. Apply the pre-tension to the power spring as shown in Table 1, by means turning the tool in positive direction, following the indication stamped on the casing (4) (fig. 8).

SLANGINSTALLATION

SE

7. Ta bort insexnyckeln (1) (fig. 8) och byt ut den med en fyrkantig nyckel (1) (fig. 9). När denna nyckel vrids, kommer fjäderfixeringen (2) (fig. 9) att vridas (spolen håller sig statisk) och kraftfjädern kommer att få spänning.

VARNING: Extrem försiktighet. Medan spänningen appliceras på kraftfjädern kommer den att få stark kraft. Håll fast nyckeln och slangrullen med tjocka läderhandskar. Om spolen börjar vrida sig fritt kan det orsaka skador.

- Låt aldrig spolen vridas fritt, den kan nå höga hastigheter. Slangrullsdelar kan skadas och du kan bli skadad om du blir träffad av slangens eller någon annan rörlig del.
 - Håll alltid fast spolen och justeringsverktygen ordentligt samtidigt som spänningen appliceras på fjädern. Fjäderspänningen kan göra att verktygen rör sig våldsamt.
 - Fäst slangspolen på en stabil yta under installation / underhåll.
8. Applicera förspänningen på kraftfjädern enligt tabell 1, genom att vrida verktyget i positiv riktning, följt av indikeringen på höljet (4) (fig. 8).

TABLE 1. PRE-TENSION TURNS

Hose	Lenght	Pre-tension turns
1/2", 3/8", 1/4"	30' & 50'	5

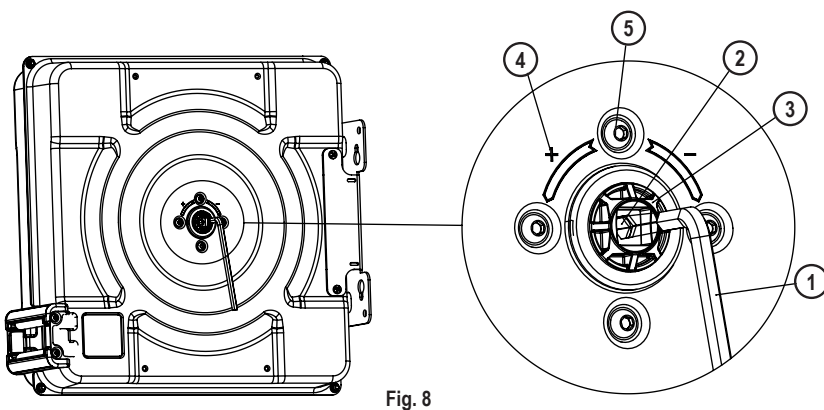


Fig. 8

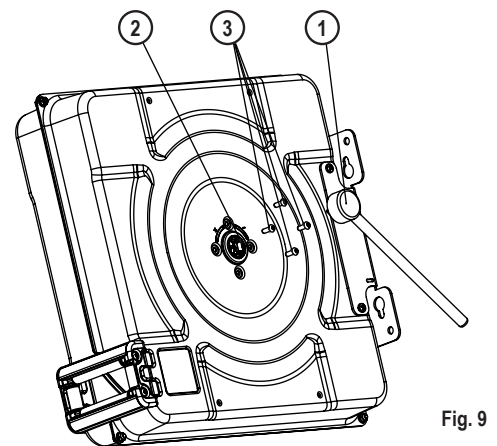


Fig. 9

INSTALLATION

HOSE INSTALLATION

EN

CAUTION: Make sure to avoid the power spring to exceed the 19 maximum turns. If so, the service life and the spring power will be decreased. If you are in doubt about how many pre-tension turns to apply, first, count the spool turns "N" to fully coil the desired hose. Then, calculate $19 \cdot N =$ maximum pre-tension turns.

9. After applying the pre-tension turns, without releasing the tool (1) (fig. 9) and grasping it firmly, introduce the bolts (3) (fig. 9). While tightening these bolts, pay attention not to release the tool, be cause this could cause injure. Once the first bolt is tighten, do not turn again the tool, this stress could damage the Tensor piece (2) (fig. 9).
10. After tighten the 4 bolts (3) (fig. 9), release the tool (1) (fig. 9). Verify if the hose reel is coiling properly with the desired force, coiling and uncoiling several times. If necessary, adjust the spring tension following the instructions shown in section "Spring load adjustment".
11. Assemble the service lid (1) (fig. 7) using the plastic nuts (2) (fig. 7). Do not apply too much torque, because you could damage the nuts thread. No tools required for this operation.
12. Connect the inlet hose to the swivel. Make sure not to apply too much torque to the swivel, use a flat-wrench if necessary to make counter-force.

SLANGINSTALLATION

SE

VARNING: Se till att kraftfjädern inte överskrider de 19 maximala varven. I så fall kommer livslängden och fjäderkraften att minska. Om du undrar hur många förspänningar som ska läggas till, tänk först att spolen vrids "N" för att fullt spola den önskade slang. Beräkna sedan $19 \cdot N =$ maximala förspänningsvarv.

9. Sätt på bultarna (3) (fig. 9) när du har applicerat spänningsvridningarna, utan att lossa verktygen (1) (fig. 9) och håll fast ordentligt. Tänk på att inte lossa verktygen när du spänner dessa bultar, det kan orsaka skada. När den första bulten är åtdragen, vrid inte verktyget igen, den här spänningen kan skada fjäderspännaren (2) (fig. 9).
10. Lossa de 4 bultarna (3) (fig. 9), lossa verktyget (1) (fig. 9). Kontrollera om slangspolen rullar korrekt med önskad kraft, spolning och lossning flera gånger. Vid behov justera fjäderns spänning enligt instruktionerna i avsnittet "Justering av fjäderbelastningen".
11. Montera luckan (1) (fig. 7) med plastmuttrarna (2) (fig. 7). Applicera inte för mycket vridmoment, detta kan skada muttrarnas gängor. Inga verktyg krävs för denna operation.
12. Anslut inloppsslangen till sviveln. Se till att inte för mycket vridmoment appliceras på sviveln, använd en plåtnyckel om det behövs för att motverka kraften.

HOSE REPLACEMENT

EN

To replace the aged hose for a new one with similar characteristics, follow the next procedure:

1. With the hose reel firmly attached on a surface, uncoil all the hose and latch the spool in the nearest position. For higher security, use a tool which avoid the spool to turn freely. It is recommended to block de spool by introducing an Allen key 7 mm between faces (1) (fig. 10) inside the brass hexagon (2) (fig. 10), through the Tensor piece (3) (fig. 10).

SLANGBYTE

SE

För att ersätta den gamla slang med en ny med liknande egenskaper, följ följande procedur:

1. Med slangspolen fastsatt på en yta, dra ut hela slang och lås spolen i närmaste position. För högre säkerhet, använd ett verktyg som undviker att spolen vrids fritt. Det är rekommenderat att blockera spolen genom att införa en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 10) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 10) genom fjäderspännaren (3) (fig. 10).

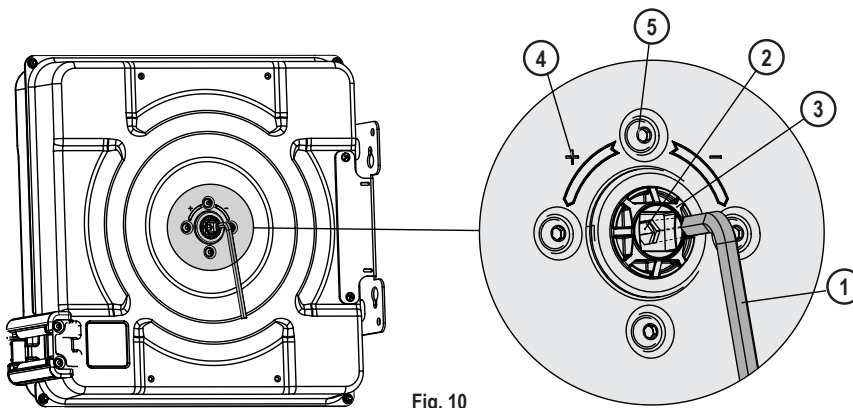


Fig. 10

HOSE REPLACEMENT

EN

CAUTION: Beware not to free the latch because the spool can get loose and start turning freely, which could cause injury.

2. Disconnect the old hose from the reel fitting (4) (fig. 7), and take away the hose stopper.
3. Place the hose stopper at the new hose outlet end (fig. 5).
4. Introduce the new hose end (the opposite one of the hose stopper) through the rollers outlet (3) (fig. 7), and put it through the spool window, to be able to connect it to the hose reel fitting (4) (fig. 7). The casing has a wide window to facilitate the task. When tightening the fittings, beware not to place too much stress over the plastic spool, because it could be damaged.
5. Release the spool, unlatching and removing all the security tools, and let the hose to rewind gently between your hands.
6. Verify if the hose reel is coiling properly with the desired force, coiling and uncoiling several times. If necessary, adjust the spring tension following the instructions shown in section "Spring load adjustment".

SLANGBYT

SE

VARNING: Var försiktig så att du inte frigör spärren eftersom spolen kan lossna och börja vridas fritt, vilket kan orsaka skada.

2. Koppla bort den gamla slang från rullanslutningen (4) (fig. 7) och ta bort slangproppen.
3. Placera slangproppen vid den nya slangutloppsändan (fig. 5).
4. För in den nya slangändan (den motsatta av slangproppen) genom rullutloppet (3) (fig. 7) och genom spolfönstret för att kunna fästa den på slangrullen (4) (fig. 7). Höljet har ett stort fönster för att underlätta uppgiften. Vid spänning av armaturen, var försiktig så att du inte lägger för mycket stress över plastspolen, eftersom den kan skadas.
5. Släpp spolen, lossa och ta bort alla säkerhetsverktyg och låt slang rulla tillbaka försiktigt mellan händerna.
6. Kontrollera om slangspolen rullar korrekt med önskad kraft, tillbakarullning och lossning flera gånger. Vid behov, justera fjäderspänning enligt instruktionerna i avsnittet "Justerings av fjäderbelastningen".

POWER SPRING LOAD ADJUSTMENT

EN

The hose reels supplied with hose, have set as a standar pre-tension the maximum pre-tension available, see Table 1. If you don't feel comfortable with this and prefer to adjust the spring force to suit your personal choice, you can follow the next procedure:

1. First of all it is necessary to remove the power spring tension. To do so, with all the hose coiled and the hose stopper in contact with the roller outlet, introduce a square key (1) (fig. 9) in the Tensor piece (2) (fig. 9), and loosen the bolts (3) (fig. 9). Do not turn the tool (1)(fig. 9) until all the bolts have been taken away, because the stress could damage the Tensor piece (3) (fig. 10).

WARNING: Extreme caution while applying tension adjustments to the power spring, because it has strong force. Grab firmly the key and the hose reel, using heavy leather gloves. If the spool starts to turn freely, it could cause injuries.

- Never allow the spool to turn freely. If it does, high speeds could be reached. Hose reel parts could be damaged, and you could be injured if being hit by the hose or any other moving part.
 - Always grasp firmly and with enough security the spool and adjusting tools while applying tension to the spring. The spring tension can cause the tools to move violently.
2. By turning the tool in negative direction, following the indication stamped on the casing (4) (fig. 8), the power spring will loose force. By turning the tool in positive direction, the power spring will gain force. Add or subtract turns as you need always having in mind to leave between a minimum of 2 pre-tension turns and the maximum pre-tension turns (Table 1) which keeps the spring from exceeding the total allowed turns.

KRAFTFJÄDERLASTJUSTERING

SE

Slangrullarna som levereras med slang, har ställt som en förspänning, den maximala spänningen som finns tillgänglig, vilket matchar med det som visas i tabell 1. Om du inte känner dig bekväm med detta och föredrar att justera fjäderkraften så att den passar ditt personliga val, kan följa nästa procedur:

1. Först och främst är det nödvändigt att ta bort kraftfjäders spänning. För att göra det, med all slang tillbakarullad och med slangproppen i kontakt med rullutloppet, introducera en fyrkantig nyckel (1) (fig. 9) i Fjäderspännaren (2) (fig. 9) och lossa bultarna (3)(fig. 9). Vrid inte verktyget (1) (fig. 9) innan alla bultar har tagits bort, eftersom spänningen kan skada fjäderspännaren (3) (fig. 10).

VARNING: Extrem försiktighet vid applicering av spänningsjusteringar till kraftfjädern, eftersom den har stark kraft. Håll fast nyckeln och slangrullen med tjocka läderhandskar. Om spolen börjar vrida sig fritt kan det orsaka skador.

- Låt aldrig spolen vridas fritt, den kan nå höga hastigheter. Slangrullsdelen kan skadas, och du kan bli skadad om du träffas av slang eller någon annan rörlig del.
 - Håll alltid fast spolen och justeringsverktygen samtidigt som spänningen appliceras på fjädern. Fjäderspänningen kan göra att verktygen rör sig våldsamt.
2. Genom att vrida verktyget i negativ riktning, kommer kraftfjädern att förlora kraften enligt instruktionerna på höljet (4) (fig. 8). Genom att vrida verktyget i positiv riktning kommer kraftfjädern att få kraft. Lägg till eller subtrahera de varv som du behöver, men tänk på att lämna minst 2 förspänningsvarv och max den maximala förspänningsvridningen från Tabell 1 som undviker att överskrida de varv som tillåts.

POWER SPRING LOAD ADJUSTMENT

EN

CAUTION: Make sure to avoid the power spring to exceed the 19 maximum turns. If so, the service life and the spring power will be decreased. If you are in doubt about how many pre-tension turns to apply, first, count the spool turns "N" to fully coil the desired hose. Then, calculate 19-N = maximum pre-tension turns.

3. Finally, while grasping firmly the tool, introduce again the bolts (3)(fig. 9). Remember not to turn the tool when the bolts are in place, because this could damage the Tensor piece (3) (fig. 10). When all the bolts are tightened, you can take away the tool. Verify if the hose reel is coiling properly with the desired force, coiling and uncoiling several times. If necessary, repeat the procedure.

KRAFTFJÄDERLASTJUSTERING

SE

VARNING: Se till att kraftfjädern inte överskrider de 19 maximala varven. I så fall kommer livslängden och fjäderkraften att minska. Om du undrar hur många förspänningar du ska lägga till, tänk först att spolen vrids "N" för att fullt spola den önskade slangen. Beräkna sedan 19-N = maximala förspänningsvarv.

3. Slutligen, när du håller fast verktyget, introducera igen bultarna (3) (fig. 9). Kom ihåg att inte vrida verktyget när bultarna är på plats, eftersom det kan skada fjäderspännaren (3) (fig. 10). När alla bultar är åtdragna kan du ta bort verktyget. Kontrollera om slangrullen rullar korrekt med önskad kraft, tillbakarullning och lossning flera gånger. Upprepa proceduren om det behövs.

SWIVEL AND SEALING RINGS REPLACEMENT

EN

It is no necessary to disassemble the casing for an easy replacement of the swivel. Follow the next steps to do it:

1. Make sure that the hose stopper is in contact with the rollers outlet.
2. Take apart the circlip (1) (fig. 12) and remove the swivel (2) (fig. 12).
3. Replace the sealing rings (3) (fig. 12). For the medium & high pressure hose reels, the sealing rings are located on the swivel. For low pressure hose reels, the sealing rings are located on the shaft. If you also need to replace the swivel, disconnect the inlet hose from it and connect the hose again to the new swivel.
4. Apply a bit of grease to the swivel and the shaft (4) (fig. 12) before introducing the swivel carefully through the shaft.
5. Place again the circlip on the shaft.

BYTE AV SVIVEL OCH O-RINGAR

SE

Det är inte nödvändigt att demontera höljet för att enkelt byta ut sviveln. Följ de följande stegen för att göra det:

1. Se till att slangproppen är i kontakt med rullutloppet.
2. Ta bort ringen (1) (fig. 12) och sviveln (2) (fig. 12).
3. Sätt tillbaka O-ringarna (3) (fig. 12). För medium- och högtrycksslangen är O-ringarna placerade på sviveln. För lågtrycksslangar är O-ringarna placerade på axeln. Om du också behöver byta ut sviveln, kopplar du ur inloppslangen från den och kopplar till den nya sviveln.
4. Applicera lite fett på sviveln och axeln (4) (fig. 12) innan du försiktigt för in den genom axeln.
5. Placera ringen på axeln igen.

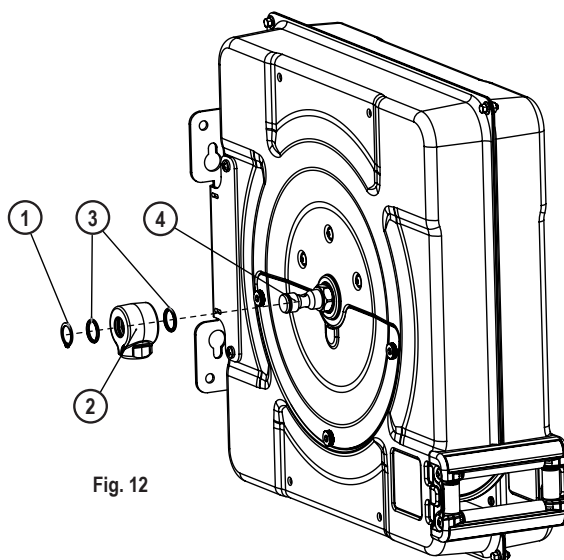


Fig. 12

LATCH REPLACEMENT

SE

1. Take apart the service lid (2) (fig. 11) loosening the plastic nuts (1) (fig. 11). No tools required to do this operation.

CAUTION: Beware the spool not to start turning freely, which could cause injure.

2. Turn the spool until the latch is visible through the wide service window.
3. Block the spool using appropriate tools. It is recommended to block the spool using an Allen key 7 mm between faces (1) (fig. 8) introducing it inside the brass hexagon (2) (fig. 8), through the Tensor piece (3) (fig. 8). You can also move the hose stopper (fig. 5) to a new position, where the latch can be seen through the service window when the hose stopper touches the roller outlet.
4. Loosen the bolt (3) (fig. 11) and take away the reinforcement metal sheet (4) (fig. 11), the latch (5) (fig. 11), and the spring (6) (fig. 11).
5. Clean all the components, or replace with new ones.
6. Assemble the new latch and the spring through the guiding axis (7)(fig. 11), having in mind that the spring arms side must be oriented towards the latch, and leaving the spigot between the spring arms.
7. Place the reinforcement metal sheet (4) (fig. 11) and introduce the bolt (3) (fig. 11). When tightening the bolt, beware not to exceed 4 Nm torque, otherwise, the bolt thread can be damaged.
8. Verify that the latch is moving correctly and assemble again the service lid, tightening the plastic nuts carefully (beware not to damage the nuts thread). Hold the hose and unlatch the spool taking away the security tools which are blocking its movement. Gently let the spool to coil the remaining uncoiled hose.

SPÄRRBYTE

SE

1. Ta bort servicelocket (2) (fig. 11) och lossa plastmuttrarna (1) (fig. 11). Inga verktyg krävs för att göra denna operation.

VARNING: Var försiktig så att spolen inte börjar vridas fritt, vilket kan orsaka skada.

2. Vrid spolen tills spärren är synlig genom det breda servicefönstret.
3. Blockera spolen med hjälp av lämpliga verktyg. Det är rekommenderas det för att blockera spolen med hjälp av en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 8) inuti mässings hexagonen (2) (fig. 8) genom fjäderspännaren (3) (fig. 8). Du kan även flytta slangproppen (fig. 5) till en ny position, där spärren kan ses genom servicefönstret när slangstoppet rör rullutloppet.
4. Lossa bulten (3) (fig. 11) och ta bort armeringsmetallarket (4) (fig. 11), spärren (5) (fig. 11) och fjädern (6) (fig. 11).
5. Rengör alla komponenter, eller ersätt med nya.
6. Montera den nya spärren och fjädern genom styraxeln (7) (fig. 11), fjäderarmens sida måste vara inriktad mot spärren och lämna spiken mellan fjäderarmarna.
7. Placera armeringsplåten (4) (fig. 11) och sätt in bulten (3) (fig. 11). När du spänner bulten, var försiktig så att den inte överskrider 4 Nm vridmoment, annars kan bultgången skadas.
8. Kontrollera att spärren rör sig korrekt och montera servicelocket, dra åt plastmuttrarna noggrant (var försiktig så att muttrarnas gängor inte skadas). Håll slang och lossa spolen genom att ta bort säkerhetsverktygen som blockerar rörelsen. Låt försiktigt spolen rulla tillbaka.

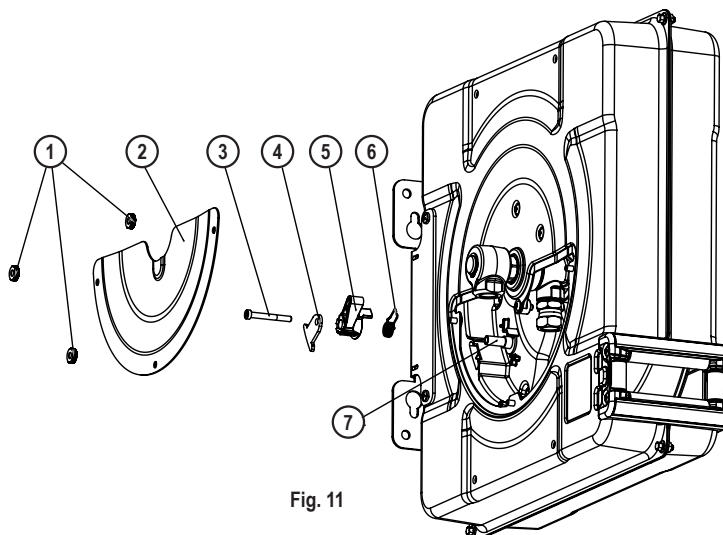


Fig. 11

SHAFT AND SEALING RINGS REPLACEMENT

EN

It is not necessary to disassemble the casing for an easy replacement of the shaft. Follow the next steps to do it:

1. Make sure that the hose stopper is in contact with the rollers outlet.
2. Take apart the circlip (1) (fig. 13) and remove the swivel (3) (fig. 13).
3. Swivel sealing rings, as shown at previous section "swivel & sealing rings replacement".
4. Unscrew the shaft (4) (fig. 13). For doing this, it is needed to do counterforce by introducing an Allen key 7mm between faces (1) (fig. 8) inside the brass hexagon (2) (fig. 8), through the Tensor piece (3) (fig. 8). Avoid to transmit stress to other hose reel components.
5. Once the shaft has been taken apart, you will be able to reach the inner sealing ring (5) (fig. 13). Replace it if necessary. This sealing ring is used in all the hose reels models, located inside the inner rotating part (6) (fig. 13).
6. Introduce carefully the shaft inside the inner rotating part (6) (fig. 13), through the inner sealing ring (5) (fig. 13), be careful not to damage it with the shaft thread. It is recommended to clean the threads and apply a medium strength threadlocker in this threaded coupling. For tightening the shaft, again use the Allen key to make counterforce, avoiding the stress to transmit to other hose reel components.
7. Apply a bit of grease to the swivel and to the shaft, and introduce the swivel through the shaft carefully.
8. Finally, place again the circlip (1) (fig. 13) on the shaft, and remove the Allen key (1) (fig. 8).

BYTE AV SKAFT OCH O-RINGAR

SE

Det är inte nödvändigt att demontera höljet för att enkelt byta ut axeln. Följ de följande stegen för att göra det:

1. Se till att slangproppen är i kontakt med rullutloppet.
2. Ta bort ringen (1) (fig. 13) och sviveln (3) (fig. 13).
3. Svivelns O-ringar, som visas i föregående avsnitt "Byte av svivel- och O-ringar".
4. Lossa axeln (4) (fig. 13). För att göra detta behöver man ett motstånd genom att införa en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 8) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 8) genom fjäderspännaren (3) (fig. 8). Undvik att överföra stress till andra komponenter i slangrullarna.
5. När axeln har plockats isär kommer du att kunna nå den inre O-ringen (5) (fig. 13). Byt ut den vid behov. Denna O-ring används i alla slangrullmodeller, placerade inuti den inre roterande delen (6) (fig. 13).
6. För försiktigt in axeln i den inre roterande delen (6) (fig. 13) genom den inre O-ringen (5) (fig. 13), var försiktig så att du inte skadar den med axelgången. Det rekommenderas att rengöra gångorna och applicera en medelstark gängtejp i denna gängade koppling. För att dra åt axeln, använd insexnyckeln som mothåll, för att andra slangrullekomponenter inte ska utsättas för stress.
7. Applicera lite fett på sviveln och axeln och för försiktigt in den genom axeln.
8. Sätt tillbaka ringen (1) (fig. 13) på axeln och lossa insexnyckeln (1) (fig. 8).

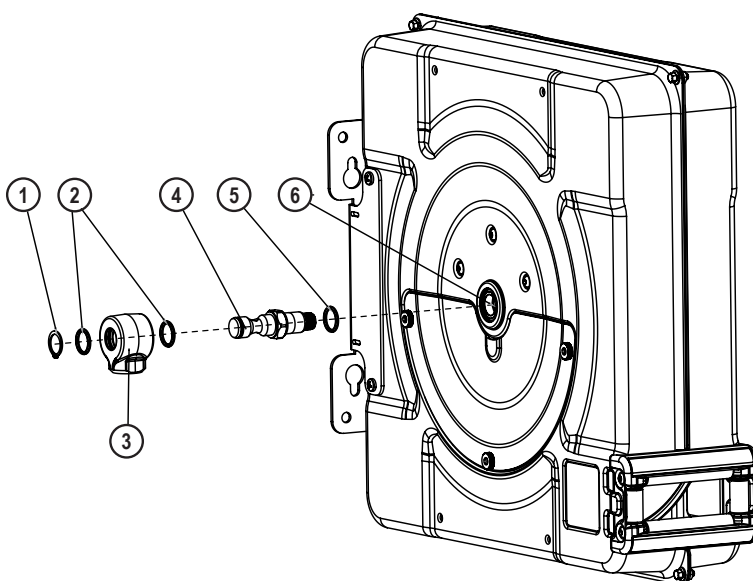


Fig. 13

ROLLER OUTLET REPLACEMENT

EN

1. Uncoil a short length of the hose, only to avoid the hose stopper to contact with the roller outlet. Make sure to latch the spool. For higher security, use a tool which avoids the spool to turn freely. It is recommended to block the spool by introducing an Allen key 7 mm between faces (1) (fig. 8) inside the brass hexagon (2) (fig. 8), through the Tensor piece (3) (fig. 8).

CAUTION: Beware not to free the latch because the spool can get loose and start turning freely, which could cause injury.

2. Loosen the bolts (1) (fig. 14) and take away the roller outlet assembly (2) (fig. 14) which can be disassembled in a single piece. The roller outlet assembly can be disassembled into pieces for cleaning. Also you can replace it by a new roller outlet assembly.
3. Once the roller outlet assembly has been cleaned or replaced by a new one, it is necessary to assemble all its components. For doing this, first of all you should place the long rollers (1) (fig. 15) in its position over the roller supports (2) (fig. 15), and go through this assembly with the long axles (3) (fig. 15). This way, you should have two equal components pre-assembled (4) (fig. 15).
4. Now take the short axles (2) (fig. 16) to go through the short rollers (1) (fig. 16) and use these components to join both preassembled components made in the previous step (4) (fig. 16). For doing this, manually exert pressure to introduce the short axle pins, in the long axle holes (3) (fig. 16).
5. Take the assembled roller outlet and put it in place over the hose reel, and fix it using the bolts (1) (fig. 14).
6. Holding the hose, unlatch the spool removing all the tools used, and gently let the hose to coil.

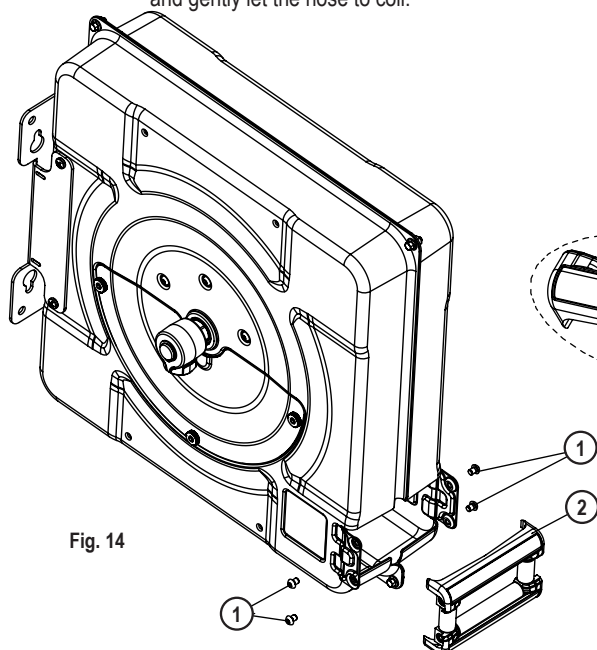


Fig. 14

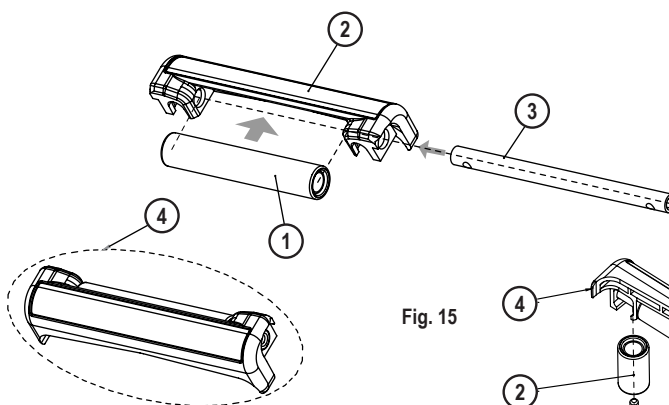


Fig. 15

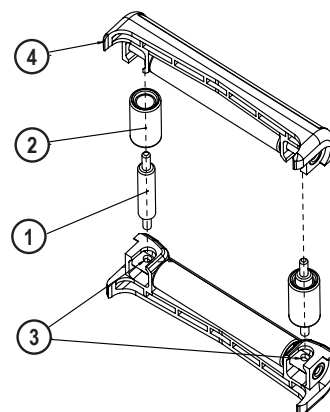


Fig. 16

BYTE AV RULLUTLOPP

SE

1. Dra ut en liten bit av slangen, för att undvika att slangproppen kommer i kontakt med rullutloppet. Se till att låsa spolen. För högre säkerhet, använd ett verktyg som undviker att spolen vrids fritt. Det rekommenderas att blockera spolen genom att införa en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 8) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 8) genom Fjäderspännaren (3) (fig. 8).

VARNING: Var försiktig så att du inte frigör spärren eftersom spolen kan lossna och börja vridas fritt, vilket kan orsaka skada.

2. Lossa bultarna (1) (fig. 14) och ta bort rullutloppet (2) (fig. 14) som kan demonteras som en enda bit. Rullutloppet kan demonteras i bitar för rengöring. Du kan också byta ut den med en ny.
3. När rullens utlopp har rengjorts eller byts ut av en ny, är det nödvändigt att montera alla dess komponenter. För att göra detta bör du först och främst placera de långa rullarna (1) (fig. 15) i rullhusen (2) (fig. 15) och gå igenom den här enheten med de långa axlarna (3) (fig. 15). På detta sätt borde du ha två lika stora komponenter förmonterade (4) (fig. 15).
4. Ta nu de korta axlarna (2) (fig. 16) för att gå igenom de korta rullarna (1) (fig. 16) och använd dessa komponenter för att kombinera de förmonterade delarna som gjorts i föregående steg (4) (fig. 16). För att göra detta, applicera manuellt tryck för att införa de korta axlarna i de långa axlarna (3) (fig. 16).
5. Placera det monterade utloppet på plats över slangrullen och fixera det med bultarna (1) (fig. 14).
6. Håll i slangen, lossa spolen och ta bort alla använda verktyg och låt slangen försiktigt rulla tillbaka.

SPOOL AND POWER SPRING REPLACEMENT

EN

This reel model uses a power spring to coil the hose. This power spring does not require any maintenance, and with a reasonable use, it is unusual with a power spring failure. Because of this, it would probably not be necessary you to replace the power spring during the hose reel service life. The power spring is a component subjected to high loads, even when it is relaxed, so it is recommended not to manipulate or replace the power spring to avoid risk of serious injuries.

In any case, if it is necessary to replace the power spring, a spool kit is available, which contains the power spring confined inside. This way, it would not be necessary to manipulate the power spring directly.

To replace the hose reel spool, follow the next steps:

1. First of all it is necessary to remove the power spring tension. To do so, with all the hose coiled and the hose stopper contacting with the roller outlet, introduce a square key (1) (fig. 9) in the Tensor piece (2) (fig. 9), and loosen the bolts (3) (fig. 9). Do not turn the tool (1)(fig. 9) until all the bolts have been taken away, because the stress could damage the Tensor piece (3) (fig. 10).

WARNING: Extreme caution while applying tension adjustments to the power spring, because it has strong force. Grab firmly the key and the hose reel, using heavy leather gloves. If the spool starts to turn freely, it could cause injuries.

- Never allow the spool to turn freely. If it does, high speeds could be reached. Hose reel parts could be damaged and you could be injured if being hit by the hose or any other moving part.
 - Always grasp firmly, and with enough security, the spool and adjusting tools while applying tension to the spring. The spring tension can cause the tools to move violently
2. By turning the tool in negative direction, following the indication stamped on the casing (4) (fig. 10), the power spring will loose force. Make sure the power spring has no tension and the spool don't tend to turn.
 3. With the power spring relaxed, and the spring fixation without the bolts (3) (fig. 9), take away the square key (1) (fig. 9) and uncoil manually all the hose. In this way, you will be able to uncoil the hose avoiding the power spring to get tension.
 4. Take away the service lid (1) (fig. 7), by loosening the plastic nuts (2) (fig. 7). No tools are required for this operation.
 5. Disconnect the hose from the reel fitting (4) (fig. 7), and keep it to be able to install it again later on the new spool.
 6. Disassemble the latch as show in "latch replacement" chapter (point 4), and keep it to be able to install it again later on the new spool.

BYTE AV SPOLE OCH KRAFTFJÄDER

SE

Denna modell av slangupprullare använder en kraftfjäder för att rulla tillbaka slang. Denna kraftfjäder kräver inget underhåll, och med en rimlig användning är det ovanligt med ett kraftfjäderfel. På grund av detta är det troligtvis inte nödvändigt att du byter ut kraftfjädern under livslängden för slangrullen.

Kraftfjädern är en komponent som utsätts för hög belastning, även när den är avslappnad, så det rekommenderas inte att manipulera eller ersätta kraftfjädern för att undvika risk för allvarliga skador.

I vilket fall som helst, om det är nödvändigt att byta ut kraftfjädern, finns det ett spol-kit som innehåller kraftfjädern inuti. På detta sätt skulle det inte vara nödvändigt att manipulera kraftfjädern direkt.

För att byta slangrullspolen, gör enligt följande:

1. Först och främst är det nödvändigt att ta bort kraftfjäders spänning. För att göra det, med all slang upprullad och med slangproppen i kontakt med rulluttaget, infoga en fyrkantig nyckel (1) (fig. 9) i Fjäderspännaren (2) (fig. 9) och lossa bultarna (3) (fig. 9). Vrid inte verktyget (1) (fig. 9) tills alla bultar har tagits bort, eftersom spänningen kan skada fjäderspännaren (3) (fig. 10).

WARNING: Extrem försiktighet vid applicering av spänningsjusteringar till kraftfjädern, eftersom den har stark kraft. Håll fast nyckeln och slangrullen med tjocka läderhandskar. Om spolen börjar vrida sig fritt kan det orsaka skador.

- Låt aldrig spolen vridas fritt. Om den gör det kan den nå höga hastigheter. Slangrullsdelen kan skadas och du kan bli skadad om du träffas av slang eller någon annan rörlig del.
 - Håll alltid fast med tillräckligt säkerhet spolen och justeringsverktygen samtidigt som spänningen appliceras på fjädern. Fjäderspänningen kan göra att verktygen rör sig våldsamt.
2. Genom att vrida verktyget i negativ riktning, kommer kraftfjäders spänning att minska enligt indikationen på höljet (4) (fig. 10). Se till att kraftfjädern inte har spänning och att spolen inte tenderar att vända.
 3. Med kraftfjädern avslappnad och fjäderfixeringen utan bultar (3) (fig. 9), ta bort fyrkantsnyckeln (1) (fig. 9) och rulla manuellt ut hela slang. På det här sättet kommer du att kunna lossa slang utan att kraftfjädern spänns.
 4. Ta bort servicelocket (1) (fig. 7) genom att lossa plastmuttrarna (2) (fig. 7). Inga verktyg krävs för denna operation.
 5. Koppla loss slang från rullanslutningen (4) (fig. 7) och behåll den för att kunna installera den igen senare på den nya spolen.
 6. Demontera spärren som visas i kapitlet "Spärrväxlar" (punkt 4) och behåll den för att kunna installera den igen på den nya spolen.

SPOOL AND POWER SPRING REPLACEMENT

EN

7. Disassemble the shaft-swivel-kit (1) (fig. 17). It is not necessary to disassemble the swivel from the shaft. Use a flat-wrench over the shaft hexagon, and be sure to do counterforce by introducing an Allen key 7 mm between faces (1) (fig. 10) inside the brass hexagon (2) (fig. 10), through the Tensor piece (3) (fig. 10). Avoid to transmit stress to other hose reel components and don't apply lever with the flat-wrench over the swivel. Keep it to be able to install again later on the new spool.
8. Take apart the base (2) (fig. 17) loosening the bolts (3) (fig. 17). Keep the base to be able to install again later on the new spool.
9. Loosen the two bolts (4) (fig. 17) which hold one side of the roller outlet. Keep these bolts to be able to install again later.
10. Loosen the four casing bolts (5) (fig. 16). At this point, you can take apart both casing sides (6) (fig. 16). Keep the casing to be able to assemble it again later.
11. With the spool assembly outside the casing, the Tensor piece (1) (fig. 18) is released, take it apart without disassembling its inner metallic sheet. Keep it to be able to install again later.
12. Remove the circlip (2) (fig. 18) which keeps the spring fixation on the spool shaft (4) (fig. 18). Take apart the spring fixation (3) (fig. 18), without disassembling the bearing located inside it. Keep all the components to be able to reassembly later.
13. At the opposite spool side, loosen the bolts (1) (fig. 19) used to fix the brass shaft (2) (fig. 19) to the spool (3) (fig. 19). Keep all the components to be able to reassembly later.
14. Replace the spool (3) (fig. 19) with a new one, and proceed to reassemble again all the components in reverse order. Begin assembling the spool brass shaft (2) (fig. 19) by tightening the bolts (1)(fig. 19). To avoid spool damage, do not apply a torque more than 4Nm while tightening these bolts. To be able to assemble the spool shaft (2) (fig. 19) in the correct position, make sure to assemble it with the fitting pointing to the spool window (4) (fig. 19).
15. Mount the spring fixation (with its bearing inside) (3) (fig. 18) through the brass shaft, and fasten it in its position using the circlip (2) (fig. 18).
16. Place the Tensor piece (1) (fig. 18) (with its metal sheet assembled inside) over the spring fixation (3) (fig. 18). This Tensor piece will be loose, so hold it with your hand while taking the spool assembly inside the casing (the one with no service window). Make sure the Tensor piece fits in the casing central hole.
17. Assemble the other casing side (the one with the service window), fitting its central hole on the brass shaft. For a correct assembly position, the wings which hold the roller outlet, must be aligned. Join both casing sides by tightening the bolts (5) (fig.17).

BYTE AV SPOLE OCH KRAFTFJÄDER

SE

7. Demontera axelsvivel-kitet (1) (fig. 17). Det är inte nödvändigt att demontera svivelen från axeln. Använd en nyckel över axelns hexagon och skapa ett mothåll genom att införa en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 10) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 10) genom fjäderspännaren (3) (fig. 10). Undvik att överföra spänningen till andra slangrullkomponenter och häv inte med nyckeln över svivelen. Behåll kitet för att kunna installera igen senare på den nya spolen.
8. Lossa skruvarna (3) (fig. 17) och ta bort monteringsplattan (2) (fig. 17). behåll plattan för att kunna installera igen senare på den nya spolen.
9. Lossa de två bultarna (4) (fig. 17) som håller ena sidan av rullutloppet. Behåll dessa bultar för att kunna installera senare.
10. Lossa de fyra höljesbultarna (5) (fig. 16). Vid denna tidpunkt kan du ta bort båda höljets sidor (6) (fig. 16). Behåll höljet för att kunna montera det igen senare.
11. Med spolmontaget utanför höljet släpps fjäderspännaren (1) (fig. 18), plocka isär dem från varandra utan att demontera den inre metallplåten. Behåll den för att kunna installera igen senare.
12. Ta bort ringen (2) (fig. 18) som håller fjäderfästet på spolaxeln (4) (fig. 18). Ta bort fjäderfästningen (3) (fig. 18), utan att demontera lagret som är placerat inuti det. Behåll alla komponenterna så att de kan monteras senare.
13. Lossa bultarna (1) (fig. 19) för att fixera mässingsaxeln (2) (fig. 19) på spolen (3) (fig. 19) på den motsatta spolsidan. Håll alla komponenterna så att de kan monteras senare.
14. Ersätt spolen (3) (fig. 19) med en ny och montera igen alla komponenter i omvänd ordning. Börja montering av spolarmsaxeln (2) (fig. 19) och skruva fast bultarna (1) (fig. 19). För att undvika skador, använd inte ett vridmoment på mer än 4 Nm när du drar åt dessa bultar. För att kunna montera spolaxeln (2) (fig. 19) i rätt läge, se till att montera den med kopplingen pekandes mot spolfönstret (4) (fig. 19).
15. Montera fjäderfästet (med sitt lager inuti) (3) (fig. 18) genom mässingsaxeln och fäst den i sitt läge med hjälp av ringen (2) (fig. 18).
16. Placera fjäderspännaren (1) (fig. 18) (med metallplåt monterad inuti) över fjäderfixeringen (3) (fig. 18). Denna kommer att vara lös, så håll den med handen medan du monterar spolenheten inuti höljet (den som inte har något servicefönster). Se till att fjäderspännaren passar i höljets centrala hål.
17. Montera den andra höljessidan (den med servicefönstret), med dess centrala hål på mässingsaxeln. För en korrekt monteringsposition måste vingarna som håller valsutloppet vara justerat. Anslut båda höljets sidor genom att dra åt bultarna (5) (fig. 17).

SPOOL AND POWER SPRING REPLACEMENT

EN

BYTE AV SPOLE OCH KRAFTFJÄDER

SE

18. Tighten the two roller outlet bolts (4) (fig. 17).
 19. Place the shaft-swivel assembly (1) (fig. 17). For doing this, introduce carefully the shaft through the casing bearing, be careful not to damage the inner sealing ring with the shaft thread. It is recommended to clean the threads and apply a medium strength threadlocker in this threaded coupling. For tightening the shaft, it is needed to do counterforce by introducing an Allen key 7 mm between faces (1) (fig. 8) inside the brass hexagon (2) (fig. 8), through the Tensor piece (3) (fig. 8). Avoid to transmit stress to other hose reel components.
 20. Place the base (2) (fig. 17) in position on the casing, using the sheet metal screws (3) (fig. 17).
 21. Mount the latch assembly on the spool, as shown in chapter "Latch replacement" (points 6 & 7).
 22. Proceed to assembly the hose as shown in chapter "Hose installation" (points 5 to 12).
18. Dra åt rullutloppets två bultar (4) (fig. 17).
 19. Placera axel-svivelenheten (1) (fig. 17). För att göra detta, för försiktigt axeln genom höljets lager, var försiktig så att den inre O-ringen inte skadas mot axelgången. Det rekommenderas att rengöra gängorna och applicera en medelstark gängtape i denna gängade koppling. För att dra åt axeln behövs det motstånd genom att införa en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 8) inuti mässingshexagonen (2) (fig. 8) genom fjäderspännaren (3) (8). Undvik att överföra stress till andra komponenter i slangrullarna.
 20. Placera basen (2) (fig. 17) på höljet med plåtskruvarna (3) (fig. 17).
 21. Montera spärren på spolen, som visas i kapitlet "Spärrbyte" (punkter 6 och 7).
 22. Fortsätt att montera slangen enligt kapitel "Slanginstallation" (punkterna 5 till 12).

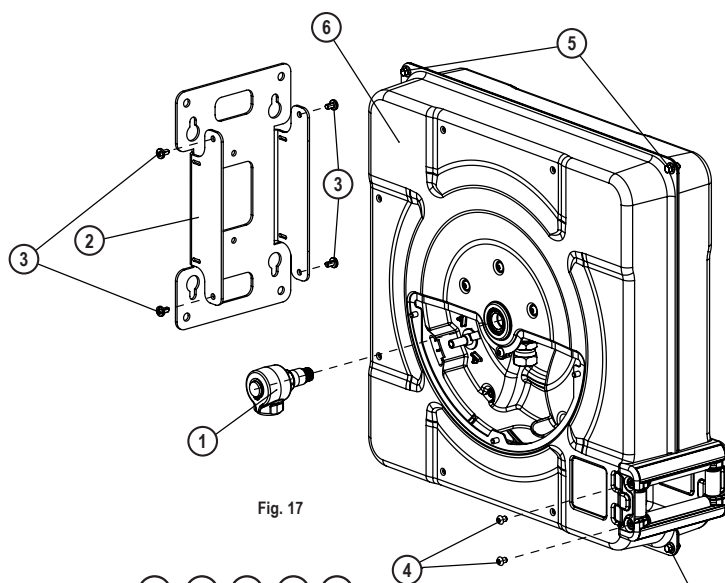


Fig. 17

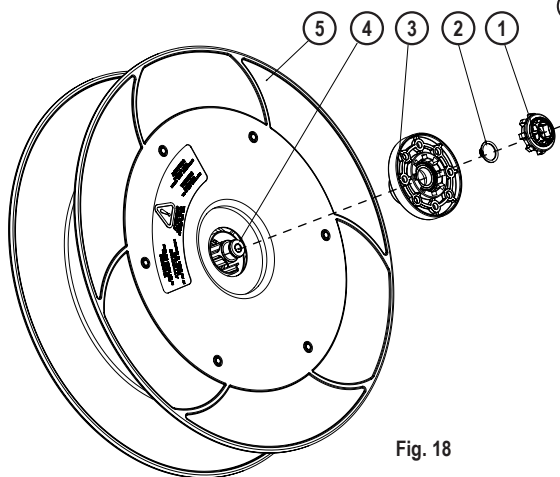


Fig. 18

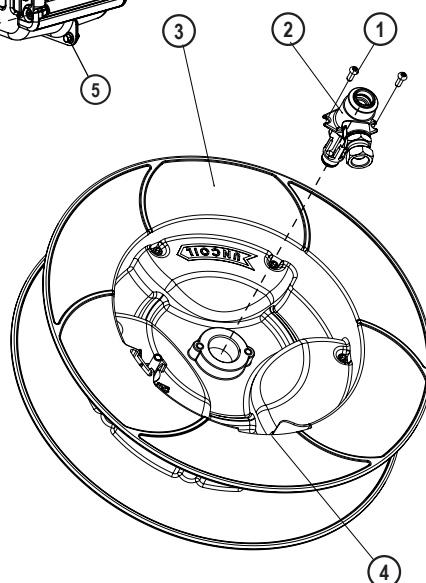


Fig. 19

TENSOR PIECE REPLACEMENT

EN

If accidental stress is applied to the Tensor piece (3) (fig. 8) by turning the square wrench (1) (fig. 9), when the four bolts (5) (fig. 8) had not been removed previously, the Tensor piece (7) (fig. 20) can be damaged. This could happen while installing/replacing the hose, or during the power spring load adjustment.

As noted in the corresponding chapters, ensure to remove all the bolts (5) (fig. 8) before applying stress with the wrench (1) (fig. 9) over the tensor piece (3) (fig. 8).

If the Tensor piece is damaged, it would be necessary to replace it, following the next steps:

- If the hose has already been installed in the reel and also has its corresponding pre-tension, it is necessary to remove the pre-tension to the power spring. Because the Tensor piece is damaged, it cannot be used to do this operation, so it is necessary to follow the next alternate method. Jump onto step 1 and follow the procedure.
 - If the pre-tension has not been applied to the reel, and the power spring remains relaxed without tension, jump onto step 7 and follow the procedure.
1. Remove the load of the power spring. Because the Tensor piece is damaged, it cannot be used to do this operation, so it is necessary to follow the next alternate method: Make sure the spool is not latched and then, use an Allen key 7mm between faces (1) (fig. 8) to block the spool, by introducing the Allen key inside the brass hexagon (2) (fig. 8), through the Tensor piece (3) (fig. 8). Once the Allen key has been introduced, verify that the spool does not tend to turn, by pulling slightly on the hose.
 2. Holding the Allen key, release the bolts (5) (fig. 8) which hold the spring fixation to the casing.
 3. Without removing the Allen key, uncoil the hose to approximately six meters (20'). Notice that the spring fixation piece and the Allen key will turn together. By uncoiling the hose this way, the power spring will not gain more tension than it already has.
 4. With the six meters (20') of hose uncoiled, return to assemble the bolts (5) (fig. 8) by tightening them.
 5. Grab firmly the hose, and release the Allen key, in that moment the reel will start coiling the hose. Do not drop the hose, let it to coil gently. You will notice how the spring is losing strength while it is losing pretension turns by coiling the hose.
 6. The power spring will probably stop pulling the hose before the 6 meters (20') previously uncoiled have been fully rewinded. This is a good sign that the procedure is being made properly. In any case, be careful to not let the hose end up inside the reel casing.

BYTE AV FJÄDERSPÄNNAREN

SE

Om oavsiktlig belastning appliceras på fjäderspännaren (3) (fig. 8) genom att vrida fyrkantnyckeln (1) (fig. 9), om de fyra bultarna (5) (fig. 8) inte hade tagits bort tidigare, så kan fjäderspännaren (7) (fig. 20) skadas. Detta kan hända när du installerar / byter slang eller under justering av fjäderbelastningen.

Säkerställ att alla bultar (5) (fig. 8) är borttagna innan du häver med nyckeln (1) (fig. 9) över fjäderspännaren (3) (fig. 8) enligt anvisningarna i motsvarande kapitel.

Om fjäderspännaren är skadad, skulle det vara nödvändigt att byta ut den enligt följande steg:

- Om slangen redan har installerats i rullen och också har dess motsvarande förspänning är det nödvändigt att avlägsna förspänningen till kraftfjädern. Eftersom fjäderspännaren är skadad kan den inte användas för att göra denna operation, det är då nödvändigt att följa nästa alternativa metod. Hoppa till steg 1 och följ proceduren.
 - Om förspänningen inte har applicerats på rullen, och kraftfjädern är avslappnad utan spänning, hoppa till steg 7 och följ proceduren.
1. Ta bort kraftfjäders spänning. Eftersom fjäderspännaren är skadad, kan den inte användas för att göra denna operation, så det är nödvändigt att följa nästa alternativa metod: Se till att spolen inte är spärrad och använd sedan en insexnyckel 7 mm mellan ytorna (1) (fig. 8) för att blockera spolen genom att införa insexnyckeln inuti mässingsexhexagonen (2) (fig. 8) genom fjäderspännaren (3) (fig. 8). När insexnyckeln har införts, kontrollera att spolen inte tenderar att snurra, genom att dra slangen något.
 2. Håll insexnyckeln och lossa bultarna (5) (fig. 8) som håller fjäderfästet på höljet.
 3. Utan att ta bort insexnyckeln, dra ut slangen upp till ungefär sex meter (20'). Observera att fjäderfixeringsstycket och insexnyckeln kommer att snurra ihop. Genom att lossa slangen på så sätt kommer kraftfjädern inte att få mer spänning än den redan har.
 4. Återgå till monteringen av bultarna (5) (fig. 8).
 5. Håll fast slangen och lossa insexnyckeln, i det ögonblicket börjar spolen dra tillbaka slangen. Släpp inte slangen, men låt den rulla tillbaka försiktigt. Du kommer att märka hur fjädern förlorar kraft medan den förlorar förspänningsvarv.
 6. Förmodligen kommer kraftfjädern att sluta dra slangen innan den helt dragit tillbaka de 6 meter (20') som tidigare var utdragna. Det här är ett bra tecken på att vi gör rätt. Var noga med att inte slangens ände dras in i rullhöljet.

TENSOR PIECE REPLACEMENT

EN

BYTE AV FJÄDERSPÄNNAREN

SE

7. Avoid the hose end to introduce inside the reel casing, and make sure that the spring has lost all its load and that it remains relaxed. The spool must not tend to turn. If still the spring has remaining load, repeat the procedure since step 1.
8. Now it is necessary to take away the casing side, for doing this, proceed to take apart the bolts (1) (fig. 20).
9. Take apart the two bolts (2) (fig. 20) located in the roller outlet side.
10. Disassemble the base (4) (fig. 20) by loosening the bolts (5) (fig. 20).
11. Loosen the bolts (3) (fig. 20) which join both casing sides. Now you can take apart the casing side (6) (fig. 20) enabling access to the Tensor piece (7 & 8) (fig. 20).
12. Replace the tensor piece (7) (fig. 20) and its inner metal sheet (8) (fig. 20) for new ones. Make sure to assemble the inner metal sheet inside the plastic tensor piece, before placing the assembly on the spring fixation (9) (fig. 20).
13. Assemble again all the components in reverse order, by placing the unassembled casing side (6) (fig. 20) and fixing it to the other casing side by tightening the bolts (3) (fig. 20).
14. Assemble the base again (4 & 5) (fig. 20), and the roller outlet bolts (2) (fig. 20).
15. Finally, apply load to the power spring following the steps shown at point 6 to 10 on chapter "hose installation".

7. Undvik att slangänden dras in i rullehöljet och se till att fjädern har förlorat all sin belastning och förblir avslappnad. Spolen får inte tendera att snurra. Om fjädern fortfarande har belastning, upprepa proceduren sedan steg 1.
8. Ta bort höljets sida genom att ta bort bultarna (1) (fig. 20).
9. Ta bort de två bultarna (2) (fig. 20) på rullens utloppssida.
10. Demontera basen (4) (fig. 20) genom att lossa bultarna (5) (fig. 20).
11. Lossa bultarna (3) (fig. 20) som sammanfogar båda höljets sidor. Nu kan du ta bort höljets sida (6) (fig. 20) att få tillgång till fjäderspännaren (7 & 8) (fig. 20).
12. Ersätt fjäderspännaren (7) (fig. 20) och dess inre metallplåt (8) (fig. 20) med nya. Se till att montera den inre metallplåten inuti plastens tensorbit innan du monterar enheten på fjäderfixeringen (9) (fig. 20).
13. Montera igen alla komponenter i omvänd ordning genom att fästa det bortskruvade höljets sida (6) (fig. 20) på andra höljets sida genom att dra åt bultarna (3) (fig. 20).
14. Montera basen igen (4 & 5) (fig. 20) och rullutloppets bultar (2) (fig. 20).
15. Spänn sedan upp kraftfjädern enligt de steg som visas i punkterna 6 till 10 i kapitlet "Slanginstallation".

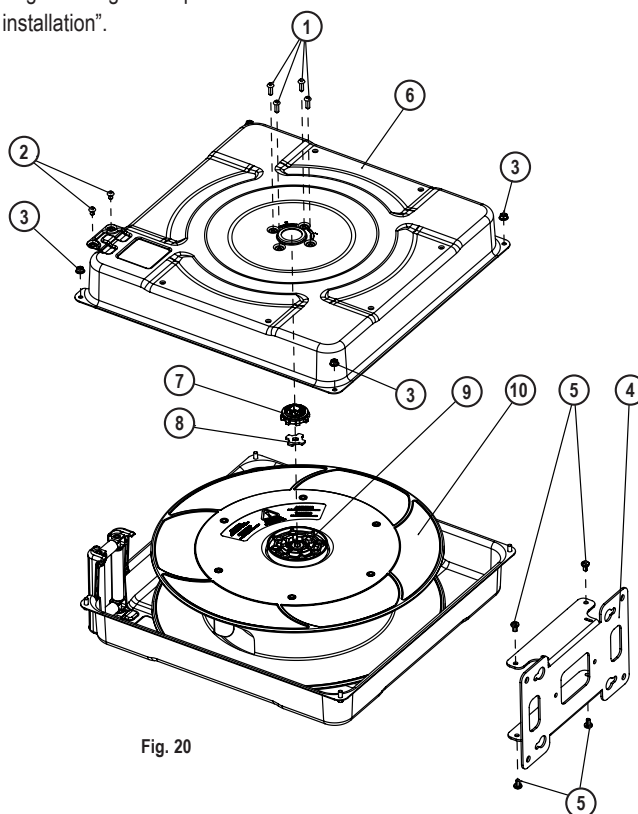


Fig. 20

DISPOSAL AND RECYCLING INFORMATION

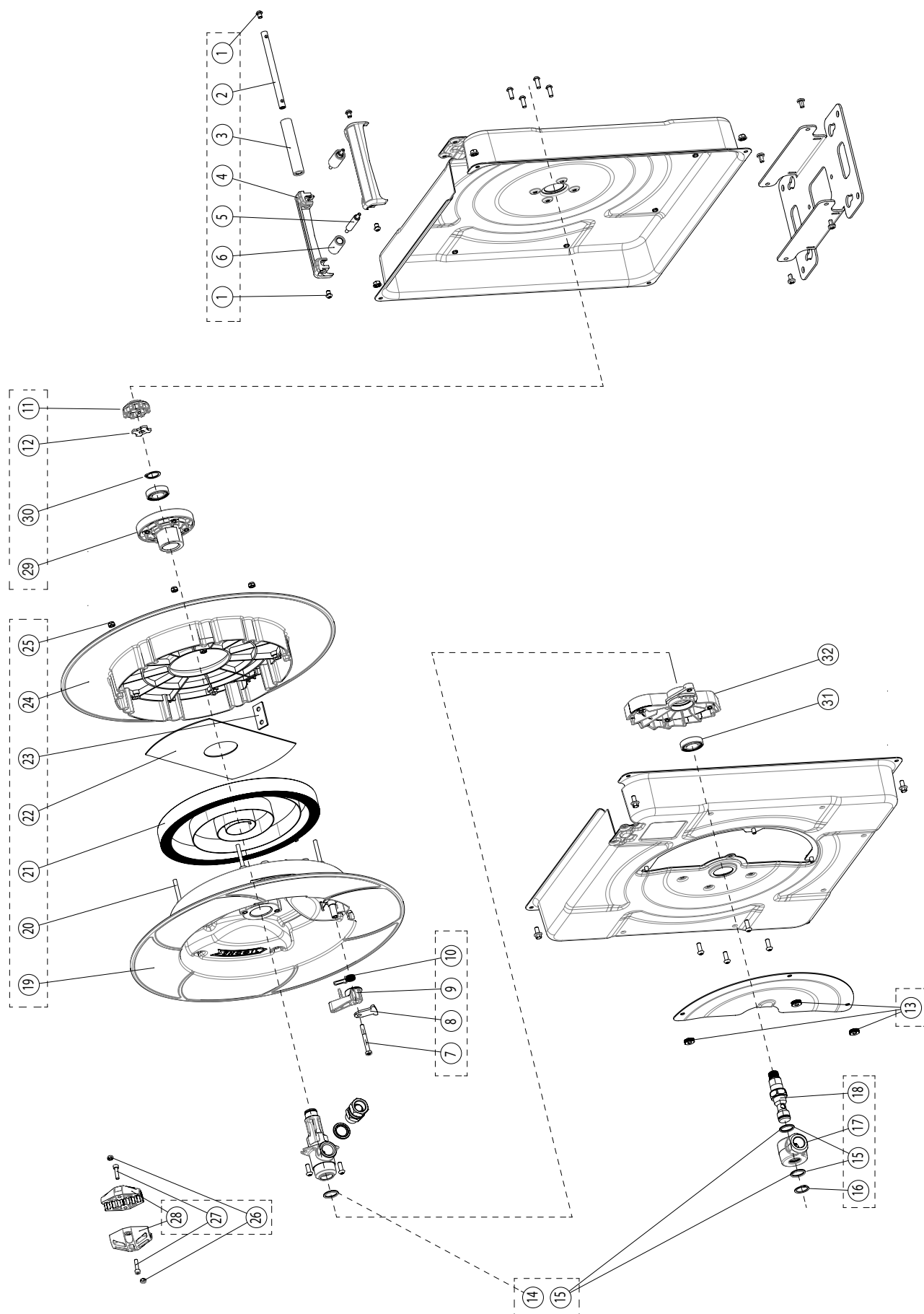
EN

- This product has been developed and manufactured with high quality materials and components which mostly can be recycled and/or reused, such as metals: (brass, aluminum, and steel, mainly) and also thermoplastic polymers: (PP and HIPS, mainly).
This product must be disposed separately from ordinary household wastes at its end of life. Please dispose this product at your local collection point or recycling centre. Do this to make sure that the product is recycled in an environmental friendly way, and help to protect the environment in which we all live.
- This product has been designed to minimize as far as possible its environmental impact. For that propose, different strategies has been implemented in addition to using recyclable and not dangerous materials. Some of these strategies are shown as follows:
- The quantity of components has been reduced, and also the variety of different raw materials needed to manufacture the product.
The overall dimensions and the weight have been reduced to minimize the environment impact during transport and storage.
As far as possible, already existing parts have been used to reduce the quantity of new components to be created.
The different components have been tested for maximum toughness and durability.
These hose reels are powered by an autonomous spring. No batteries are used, and no electrical consumption or other energy source is needed. This product has no electrical or electronic components.
By using hose reels at the working place, the hoses working life is increased. Also the fluids handling becomes cleaner and safer, avoiding spills and improving the health and security at the working place.
- All these measures, among other ones, are oriented to achieve a more environment-friendly product, because they contribute to reduce resources needed throughout the product life cycle, such as: manufacturing, assembly, maintenance, transport, and storage; and also the generated waste is reduced when the product reach its lifetime end.

AVFALLS- OCH ÅTERVINNINGSPÅVERKAN

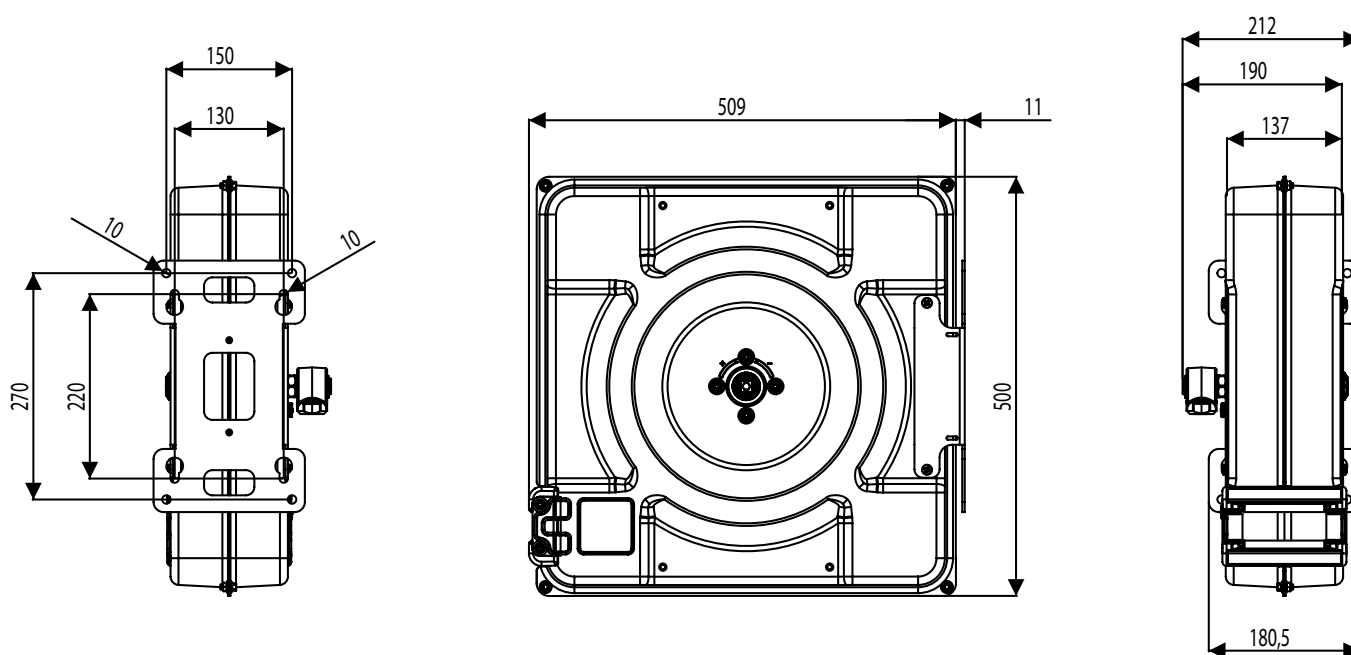
SE

- Denna produkt har utvecklats och tillverkats av högkvalitativa material och komponenter som mestadels kan återvinnas och / eller återanvändas, såsom metaller: (mässing, aluminium och stål, främst) och även termoplastiska polymerer: (PP och HIPS, främst).
Denna produkt måste kasseras separat från vanligt hushållsavfall vid slutet av livslängden. Var vänlig förfoga över denna produkt på din lokala insamlingsplats eller återvinningscenter. Gör så för att produkten kan återvinnas på ett miljövänligt sätt och bidra till att skydda miljön där vi alla lever.
- Denna produkt har utformats för att ha så liten miljöpåverkan som möjligt. Flera olika strategier har implementerats för att kunna använda återvinningsbara och icke farliga material. Några av dessa strategier följer:
- Mängden komponenter har reducerats, och även de olika olika råmaterial som behövs för att tillverka produkten.
De övergripande dimensionerna och vikten har reducerats för att minimera miljöpåverkan under transport och förvaring.
Så långt som möjligt har redan befintliga delar använts för att minska mängden nya komponenter som ska skapas.
De olika komponenterna har testats för maximal hållbarhet.
Dessa slangrullar drivs av en autonom fjäder. Batterier används inte och ingen elektrisk förbrukning eller annan energikälla behövs. Denna produkt har inga elektriska eller elektroniska komponenter.
Genom att använda slangar på arbetsplatsen ökar arbetslängden hos slangarna. Hanteringen av vätskor blir också renare och säkrare, vilket undviker spill och förbättrar miljön och säkerheten på arbetsplatsen.
- Alla dessa åtgärder är bland annat inriktade på att uppnå en mer miljövänlig produkt, eftersom de bidrar till att minska resurser som behövs under hela produktens livscykel, såsom tillverkning, montering, underhåll, transport och lagring. och även det genererade avfallet minskar när produkten når slutet av sin livstid.



SPARE PARTS LIST / RESERVDELSLISTA

PART NO / ART.-NR.	POS	DESCRIPTION / BESKRIVNING	FOR HOSE REEL / TILL SLANGUPPRULLARE	SPECIFICS / SPECIFIKATION
5060021		Outlet Hose / Utloppsslang	56425	3/8" x 15m
4060021			46422	3/8" x 10m
4060022			46425	3/8" x 15m
4060024			46435	1/2" x 15m
2060021			26432	1/2" x 10m
2060022			26435	1/2" x 15m
1060021			16412	1/4" x 10m
1060023			16425	3/8" x 15m
6060021			66432	1/2" x 10m (SS)
6060022			66435	1/2" x 15m (SS)
7060021			76432	1/2" x 10m
7060022			76435	1/2" x 15m
3060020			36441	5/8" x 6m
5060020		Inlet hose / Inloppsslang	56425	3/8" x 0,75m
4060020			46422, 46425, 46435	1/2" x 0,75m
2246132			26432, 26435	1/2" x 0,75m
1060020			16412	1/4" x 0,75m
1060022			16425	3/8" x 0,75m
6060020			66432, 66435	1/2" x 0,75m (SS)
7060020			76432, 76435	1/2" x 0,75m
3060021			36441	5/8" x 0,75m
2345986	26-28	Hose stopper / Slangstopp	16425, 26405, 26432, 26435, 46422, 46425, 66435, 66435, 76432, 76435	
1346163			16412, 56425	
1345164			36441, 46435	
2463020	1-6	Hose outlet / Slangutlopp	All / Alla	
2463021	7-10	Ratchet kit / Spärrsats	All / Alla	
7020005	10	Ratchet spring / Spärrfjäder	All / Alla	
2463022	11-12	Tensor piece kit / Spänningsmekanism	All / Alla	
2463023	13	Nuts for service lid / Muttrar servicelucka	All / Alla	
2345995	21	Spring / Fjäderpaket	All / Alla	
2463024	15-18	Swivel kit with shaft / Svivelkit med axel	46422, 46425, 46435	
2463025			26405, 26432, 26435, 36441	
2463026			16412, 16425	
2463027			66432, 66435, 76432, 76435	
2463028			56425	
2463040	14-15	Sealing rings kit / O-ringskit	46422, 46425, 46435	
2463041			26405, 26432, 26435, 36441	
2463042			16412, 16425	
2463043			66435, 66435, 76432, 76435	
2463044			56425	
2463065	11, 12, 29, 30	Spring retainer repair kit / Reparationssats för fjäderhållare	All / Alla	
2463068	19	Half spool / trumhalva	All / Alla	
2463069	24	Half spool / trumhalva	All / Alla	
2463066	31	Drum bearing / lager till trumma	All / Alla	
2463067	32	Ratchet cam / spärrkam	All / Alla	



HOSE REEL MODEL / SLANGUPPRULLARE MODELL	RECOMMENDED WORKING PRESSURE / REKOMMENDERAT ARBETSTRYCK	OPERATING TEMPERATURE / ARBETSTEMPERATUR	HOSE REEL WEIGHT WITHOUT HOSE / SLANGUPPRULLARE VIKT UTAN SLANG
Air-Water / Luft-Vatten	20 bar (290 psi)	-30 °C a +90 °C (-22 °F to 194 °F)	16,7 kg (36,8 lb)
Oil / Olja	90 bar (1300 psi)	-30 °C a +90 °C (-22 °F to 194 °F)	16,8 kg (37 lb)
Windshield Washer (medium pressure) / Spolarvätska (medeltryck)	90 bar (1300 psi)	-30 °C a +90 °C (-22 °F to 194 °F)	17,2 kg (37,9 lb)
Grease / Fett	350 bar (5076 psi)	-20 °C a +110 °C (-4 °F to 230 °F)	16,8 Kg (37 lb)

EN

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sweden, declares by the present certificate that the mentioned machinery is in conformity with the EC Directive **(2006/42/EC)**.

SE

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sverige, deklarerar genom detta certifikat att de omnämnda utrustningarna är i överensstämmelse med EC Direktiv **(2006/42/EC)**.



Krister Tynhage
Managing Director



Olle Berglund
Product Manager